

FEL URSI

Onderzoeksrapport berengal Jaap Reijngoud






FEL URSI

Onderzoek naar de verkrijgbaarheid van berengal,
of producten waarin dit is verwerkt, binnen Nederland

Jaap Reijngoud





Ik draag dit onderzoek op aan alle beren die in de berengalindustrie in Oost- en Zuidoost-Azië worden gehouden, waarbij ik de wens tot uitdrukking breng dat dit onderzoek bijdraagt aan de stopzetting van de dieronvriendelijke praktijken aldaar.

**Den Haag, 31 december 2007
Jaap Reijngoud, onderzoeker**

Inhoudsopgave

1.	Inleiding	4
2.	Centrale vraag, periode en uitvoering van het onderzoek	6
	2.1 Onderzoeksvraag	6
	2.2 Onderzoekperiode	6
	2.3 Uitvoering van het onderzoek	6
3.	Nederlandse en internationale wetgeving	7
4.	Doelstellingen en uitvoering van het onderzoek	8
	4.1. Doelstellingen	8
	4.2. Uitvoering van het onderzoek	9
	4.2.1 Legale en illegale import	9
	4.2.2 Welke producten	9
	4.2.3 Bevolkingsgroepen	9
	4.2.4 Marktverkenning	10
	4.2.5 Internetonderzoek	10
	4.2.6 Interviews met/verklaringen van betrokkenen	10
	4.2.7 Transport van bagage, goederen en pakketten uit Oost- en Zuidoost-Azië	10
5.	Resultaten	11
	5.1. Legale en illegale import	11
	5.2. Resultaten producten	12
	5.3. Bevolkingsgroepen	12
	5.4. Resultaten marktverkenning	12
	5.5. Resultaten internetonderzoek	13
	5.6. Interviews met/verklaringen van betrokkenen	14
	5.7. Transport van bagage, goederen en pakketten uit Oost- en Zuidoost-Azië	15
6.	Conclusie	17
7.	Aanbevelingen	20
8.	Samenvatting	21
9.	Bijlagen	22

Als klein beertje de kooi in en er nooit meer uitkomen...

1. Inleiding

In 2006 en 2007 werd door WSPA een undercover onderzoek gehouden naar de handel in berengal in de VS, Canada, Taiwan, Japan, Korea, Singapore, Australië en Nieuw-Zeeland. Dit onderzoek toonde aan dat in al deze landen winkels die traditionele natuurgeneesmiddelen verkopen ook illegaal verkregen galblazen van beren en/of berengalproducten verkochten. Het bleek dat van alle onderzochte winkels in Canada en de VS waarvan was aangetoond dat zij berengal verkopen minstens driekwart van de berengalproducten uit China afkomstig was. De conclusie van het onderzoek was dat illegale handel in berengalproducten wereldwijd onbelemmerd doorgaat. Sinds de jaren tachtig worden in China, Korea en Vietnam beren in kooien gehouden, waar dagelijks gal van deze dieren wordt afgenomen. Zolang de beren leven – en dat is soms langer dan tien jaar, worden de beren aan deze pijnlijke operatie onderworpen in kooien ter grootte van een telefooncel. Op het importeren en (opnieuw) exporteren van beren en beerproducten is een streng licentiesysteem van toepassing op basis van het internationale CITES-verdrag (*Convention on International Trade of Endangered Species of Wild Flora and Fauna*). Op CITES APP I-diersoorten is een compleet verbod van toepassing. Vooral bovengenoemde Aziatische landen houden zich niet aan deze regels, met als gevolg dat deze producten ook illegaal opduiken in Nederland.

Volgens officiële cijfers worden er in China zeventien duizend beren gehouden in achtenzestig fokkerijen en in Vietnam bijna vierduizend beren in ruim duizend fokkerijen. Bovendien worden veertienhonderd beren in gevangenschap gehouden in ongeveer honderd fokkerijen in Zuid-Korea. Naar wordt vermoed ligt het feitelijke aantal beren in berenhouderijen in Azië – vooral China – aanmerkelijk hoger dan wordt aangegeven door de officiële cijfers. Vanwege de heersende gedachte dat het gal van wilde beren van een betere kwaliteit is heeft de toename van de productie van en handel in berengalproducten tijdens de laatste twintig jaar een ongunstig effect op de populaties van wilde beren overal ter wereld. Vele beren, waaronder de Aziatische Zwarte Beer, de Lippenbeer, de Maleise Beer en de Brillbeer, zijn inmiddels bedreigde diersoorten. Deze zorgwekkende feiten wierpen bij de onderzoeker de vraag op in welke mate berengalproducten in Nederland verkrijgbaar zijn. Dit onderzoek werd in samenwerking met WSPA uitgevoerd.

Vanaf 1995 heeft de onderzoeker zich bezig gehouden met de diverse soorten TAM (Traditionele Aziatische Medicijnen), eerst in de hoedanigheid van onderzoeksfunctionaris ten aanzien van CITES-kwesties en later als zelfstandig gevestigd expert. Aanleiding was destijds het eerste grootschalige onderzoek naar TAM in Nederland. Hierbij bleek dat er weinig bekend was over de beschermde flora en fauna die werd gebruikt. Ook werd duidelijk hoe wettelijk en overtuigend kon worden aangetoond dat beschermde planten en dieren daadwerkelijk werden gebruikt als bestanddelen voor medicijnen. De onderzoeker heeft sindsdien veel ervaring opgedaan op dit terrein en ook een

groter inzicht gekregen in het medicinale, aromatische en cosmetische gebruik van beschermde planten en dieren.

Berengal wordt nog steeds voornamelijk gebruikt in TAM. Het werkzame bestanddeel in berengal is ursodeoxycholisch zuur (UDCA: UrsoDeoxyCholic Acid). Dit zuur wordt al tientallen jaren synthetisch vervaardigd. In het westen en in Azië wordt het veel gebruikt. Naar schatting wordt elk jaar honderdduizend kilogram synthetisch UDCA geconsumeerd in China, Japan en Zuid-Korea en wordt wereldwijd misschien wel twee keer zoveel geconsumeerd.

Momenteel is er een aantal geregistreerde medicijnen ter bestrijding van hepatitis op de Nederlandse markt die zijn vervaardigd uit dergelijke synthetische gal. Er zijn dus alternatieven, maar in de traditionele geneeskunde van veel Oost- en Zuidoost-Aziatische landen wordt nog steeds gebruik gemaakt van berengal, dat doorgaans wordt afgenomen van beren die in kooien gehouden worden. Marktonderzoek heeft aangetoond dat veel van dergelijke producten in China worden vervaardigd. De andere landen waar beren voor hun gal in kooien worden gehouden, richten zich kennelijk meer op de binnenlandse markt.

De familie der grote beren (Ursidae) is sinds de totstandkoming van CITES in 1974 internationaal volledig beschermd, waarbij op een aantal soorten een streng regelstelsel van toepassing is (handelsverbod APP I), en op andere soorten of populaties een minder streng regelstelsel (handelsregulatie APP II).

Naast berengal worden vanouds ook andere lichaamsdelen van de beer in TAM gebruikt, zoals de klauwen en de penis. Dit rapport richt zich exclusief op het gebruik van berengal of complete galblazen van beren.

De onderzoeker heeft in overeenstemming met de methoden van een vooronderzoek voor rechtsvervolging gewerkt – maar zonder gebruik te maken van de bijbehorende autorisaties – dit om ervoor te zorgen dat de resultaten zoveel mogelijk zouden voldoen aan het criterium “wettelijk en overtuigend” ter verzekering van optimale betrouwbaarheid.



2. Centrale vraag, periode en uitvoering van het onderzoek

2.1 Centrale onderzoeksvraag

De centrale onderzoeksvraag was tweeledig:

- 1 Zijn berengal of producten die berengal bevatten verkrijgbaar in Nederland, en zo ja: in welke mate?
- 2 Zijn berengal of producten die berengal bevatten verkrijgbaar buiten Nederland, en zo ja: in welke mate?

2.2 Onderzoekperiode

Aangezien de onderzoeker het totaalbeeld niet wilde laten verstoren door incidentele gevallen, werd een ruime onderzoekperiode van 1 januari 2000 tot en met heden gekozen. De gegevens met betrekking tot de inbeslagnames beslaan deze periode, maar zijn wat betreft het jaar 2000 en het jaar 2007 niet volledig. In de laatste twee maanden van 2007 zijn een marktverkenning, een internetonderzoek en interviews gehouden. De import- en exportgegevens met betrekking tot berengal en galblazen van beren beslaan de periode 2000 tot 2005. In december 2007 is een afzonderlijk onderzoek gedaan naar elke EU-lidstaat met betrekking tot de gegevens over de import van berengal van 2006 tot heden.

2.3 Uitvoering van het onderzoek

Het onderzoek ging op 5 november 2007 van start en werd op 31 december 2007 afgerond.

Het onderzoek behelsde de inzameling van gegevens van 2000 tot heden, de uitvoering van een marktverkenning, interviews met douanebeambten, importeurs, groothandelaren, detailhandelaren, deskundigen en therapeuten en een internetonderzoek.



3. Nederlandse en internationale wetgeving

In Nederland zijn internationale verdragen zoals CITES en EU-voorschriften verankerd in de Flora- en Faunawet.

De gehele familie Ursidae (grote beren) wordt in bijlage B genoemd van de EU-Basisverordening 338/1997, die onlangs is geamendeerd door Verordening 1332/2005. Uitzonderingen hierop zijn de Reuzenpanda en de Kleine Panda, de Maleise Beer (*Helarctos malayanus*), de Lippenbeer (*Melursus ursinus*), de Brillbeer (*Tremarctus ornatus*), de Zwarte Beer (*Ursus thibetanus*) en de populatie Bruine Beren (*Ursus arctos*, inclusief ondersoorten) in Bhutan, China, Mexico en Mongolië, waarnaar in bijlage A van de basisverordening wordt verwezen. Deze richtlijnen zijn al van kracht van vóór 2000.

Overeenkomstig artikel 13, lid 1 van de Flora- en Faunawet is het aanbieden voor koop, het kopen of verwerven, voorhanden hebben of in voorraad hebben voor verkoop, het vervoeren en houden van de genoemde soorten en/of delen en producten van deze soorten binnen of buiten het grondgebied van Nederland (lees EU) verboden. In artikel 1 van de Flora- en Faunawet worden "producten van dieren" als volgt omschreven: *Dode dieren, delen van levende of dode dieren, al dan niet in ander zaken vervat, alsmede zaken waarvan uit een begeleidend document, verpakking, merkteken of etiket of enige ander omstandigheid moet worden aangenomen dat ze afgeleide producten of delen van dieren bevatten of daaruit bestaan.*

De verordeningen van de Flora- en Faunawet bepalen dat vrijstelling van toepassing is op die zaken die in overeenstemming met de wet zijn vervoerd binnen de landsgrenzen van Nederland (lees EU). Dit verwijst bijvoorbeeld naar gevallen waarbij berenproducten met een geldige exportvergunning uit het land van oorsprong worden gestuurd en een geldig importdocument door het ontvangende land worden verstrekt. Het verbod op het bezit van (delen van) een dood specimen wat betreft o.a. de grote beren, wordt opgeheven middels een vrijstelling voor soorten onder zowel bijlage B als bijlage A. Uiteraard is bezit alleen toegestaan, als een wettige bron kan worden aangetoond.

Bovenstaande gaf aanleiding om na te gaan of berengal of producten ervan legaal waren geïmporteerd tijdens de onderzoeksperiode. Natuurlijk doet dit geen afbreuk aan de vraag of het gebruik van berengal of producten daarvan moreel aanvaardbaar is of niet. Het betreft hier enkel het wettelijke kader.

De wetgeving die van kracht is in alle andere CITES-lidstaten (momenteel ong. 172) is ongeveer vergelijkbaar en zelfs identiek in EU-lidstaten. CITES-verordeningen zijn ook van toepassing in Oost- en Zuidoost-Aziatische landen, zoals China en Vietnam.

De wettelijke situatie op het gebied van dierenwelzijn is in Oost- en Zuidoost-Azië vaak onduidelijk of er is geen wetgeving.



© WSPA



© Douane Hongarije



© Douane Hongarije

4. Doelstellingen en uitvoering van het onderzoek

4.1 Doelstellingen

WSPA onderzocht de markt voor producten die berengal bevatten in Taiwan, Korea, Singapore, Australië, Nieuw-Zeeland, Japan, de Verenigde Staten en Canada. Vooral de markt in Aziatische landen is niet te vergelijken met de markt in Nederland. Evenals in de VS en Canada vindt de handel in deze producten in Nederland over het algemeen plaats onder de toonbank, in tegenstelling tot Korea, Vietnam en Japan. Hierom werd de beslissing genomen om meer te doen dan enkel de uitvoering van een marktverkenning, maar ook te bepalen of er andere manieren zijn waarop deze producten aan gebruikers in Nederland worden verkocht. In de WSPA-rapporten is al voldoende gezegd met betrekking tot de omschrijving en het medicinale effect van berengal of extracten. De onderzoeker verwijst daarom voor deze onderwerpen naar deze rapporten.

In de eerste plaats dient de vraag te worden beantwoord of producten die berengal bevatten legaal kunnen worden geïmporteerd in elk EU-land, d.w.z. waarbij de CITES-voorwaarden worden nageleefd (die worden geëffectueerd in de Flora- en Faunawet in Nederland). Indien dit het geval is, is dus de gehele Europese markt – en dus ook Nederland – wettelijk gezien toegankelijk voor deze producten.

Op basis van de beschikbare gegevens zal onderzocht worden in welke vorm en in welke producten berengal is verwerkt. Dit vormt het vertrekpunt voor de marktverkenning en het internetonderzoek.

Het is ook belangrijk om iets te weten over de bevolking van de gebruikers van deze producten. Bij het onderzoek is uitgegaan van het feit dat hoewel er onder meerdere bevolkingsgroepen een groeiende belangstelling is voor TAM-medicijnen, de bevolkingsgroep die TAM-producten wil consumeren voornamelijk bestaat uit mensen die afkomstig zijn of banden hebben met Oost- en Zuidoost-Azië, waar TAM het meest gebruikte geneesmiddel is en waar berengal in TAM wordt gebruikt. Landen die voldoen aan deze beschrijving zijn o.a. China (inclusief Taiwan), Noord- en Zuid-Korea, Japan en Vietnam.

Op basis van een marktverkenning onder importeurs, groothandelaren, detailhandelaren en therapeuten kan worden vastgesteld of dergelijke producten verkrijgbaar zijn op de Nederlandse markt.

Gegevens met betrekking tot de inbeslagname van producten in de periode tussen 2000 en heden kunnen een bijdrage leveren om de vraag te beantwoorden of er tijdens de onderzoeksperiode pogingen zijn gedaan om dergelijke producten Nederland in te krijgen.

Middels internetonderzoek kan worden nagegaan of producten die naar verluidt berengal of zelfs complete galblazen van beren bevatten beschikbaar zijn via het wereldwijde web. Nederlandse burgers zouden deze producten kunnen bestellen en die rechtstreeks aan huis

kunnen laten bezorgen. Daarnaast zal moeten worden nagegaan, via welke route de producten, die via internet in andere (EU-)landen te koop worden aangeboden, Nederland kunnen bereiken.

Ten slotte worden een aantal interviews gehouden met importeurs, groothandelaren, detailhandelaren, therapeuten en deskundigen, om een beeld te krijgen van de huidige markt, de mogelijkheid van illegale import, het gebruik van alternatieven en de doelgroep waarvoor deze producten zijn bestemd.

Op basis van bovenstaande in te zamelen gegevens kunnen conclusies worden getrokken en aanbevelingen worden gedaan.

4.2 Uitvoering van het onderzoek

4.2.1 Legale en illegale import

Op basis van de informatie van het CITES-bureau in Dordrecht, UNEP WCMC (de CITES-database met import- en exportgegevens wereldwijd), is vastgesteld of legale import heeft plaatsgevonden binnen Nederland en/of de EU tijdens de onderzoeksperiode. Er kan worden vastgesteld of er pogingen zijn ondernomen om illegaal berengal of producten daarvan te importeren op basis van de gegevens van Directie Regelingen, afdeling In beslag genomen Goederen (IBG), in Diemen. Hiervoor zijn verzoeken gericht aan deze instellingen, waarna de opgevraagde informatie is ontvangen of verzameld uit de beschikbare gegevens.

Wat de in beslag genomen producten aangaat, werd op 15 en 21 november 2007 het onderzoek uitgevoerd ter plaatse van de opslag ervan, op basis van een door de onderzoeker opgestelde lijst van producten die mogelijk berengal bevatten.

Op 13, 15 en 21 november 2007 werd het archief van de Directie Regelingen, Bureau IBG, waar alle in beslag genomen goederen zijn geregistreerd, onderzocht op gegevens over de producten die in periode tussen 2000 en heden in beslag zijn genomen. De uitgebreide gegevens, zoals hoeveelheid, import of binnenlandse handel, commerciële goederen of goederen voor persoonlijk gebruik, naam van het product, de nationaliteit van de betrokken personen en de herkomst van de producten, werden gedocumenteerd.

Ook werd informatie ingewonnen van de Belastingdienst Douane met betrekking tot de manier waarop commerciële verzendingen, bagage en postpakketten tijdens de import werden gecontroleerd.

4.2.2 Welke producten

De producten waarvan nu bekend is dat zij berengal bevatten (afkomstig van beschermde soorten, in dit geval de gehele familie Ursidae) kunnen worden verdeeld in drie groepen, nl.:

complete galblazen van beren;
extracten van berengal (vloeibaar, kristal of poedervorm);
producten die naast andere bestanddelen berengal bevatten
(Fel Ursi of Xiong Dan).

Wat bij 1 is vermeld spreekt voor zich. Op basis van de gebruikte literatuur (zie BIJLAGE 1), informatie van vrij toegankelijke bronnen zoals internet en publicaties, gegevens van undercover WSPA-onderzoek in de VS, Canada, Japan, Taiwan, Korea, Singapore, Australië en Nieuw-Zeeland, gegevens over in beslag genomen producten en gegevens uit het eigen archief van de onderzoeker, werd een zo compleet mogelijke lijst opgesteld van extracten en producten van berengal, zoals is vermeld onder 2 en 3, welke volgens de productomschrijving berengal bevatten (zie 5.2 Resultaten producten).

4.2.3 Bevolkingsgroepen

Bij het Centraal Bureau voor de Statistiek werden gegevens verzameld met betrekking tot het aantal personen uit China, Japan, Noord- en Zuid-Korea en Vietnam dat op van 1 januari 2007 in Nederland verbleef. Zij maken deel uit van een groep die van oudsher TAM gebruikt, inclusief de producten die berengal bevatten.

4.2.4 Marktverkenning

Er werden bezoeken gebracht aan zoveel mogelijk distributiepunten, die op kleine of grote schaal handelen in verkoopproducten die als TAM kunnen worden gezien, met de bedoeling om vast te stellen of producten die berengal bevatten of waarvan wordt vermoed dat zij berengal bevatten te koop worden aangeboden, of ter verkoop voorhanden zijn (d.w.z. onder of achter de toonbank). De werkwijzen die werden gebruikt verschilden onderling en hingen af van het soort winkel of de praktijk in kwestie.

Deze locaties bevinden zich doorgaans in plaatsen waar grote bevolkingsgroepen van Aziatische herkomst wonen en winkelen. Zij bevinden zich voornamelijk in grote steden als Amsterdam, Rotterdam, Den Haag, Utrecht en Groningen. De marktverkenning is voornamelijk uitgevoerd in deze steden.

De locaties werden geselecteerd met gebruikmaking van vrij toegankelijke bronnen, zoals beroepengidsen, gegevens van de Kamer van Koophandel en internetgegevens.

De resultaten zijn weergegeven in 5.4 (Resultaten marktverkenning).



4.2.5 Internetonderzoek

Nadat een lijst is samengesteld van producten die berengal bevatten, is met behulp van de internetzoekmachines GOOGLE en YAHOO een onderzoek verricht om te bepalen of deze producten in Nederland worden aangeboden voor verkoop en/of aangeboden voor verkoop middels het wereldwijde web, zodanig dat deze producten vanuit Nederland kunnen worden besteld.

4.2.6 Interviews met/verklaringen van betrokkenen

Vanaf 5 november 2007 zijn er diverse interviews gehouden met deskundigen, importeurs, therapeuten en handelaars. De resultaten zijn anoniem weergegeven in 5 (Resultaten). In sommige gevallen wordt het gehele interview weergegeven, en in andere worden alleen de relevante verklaringen weergegeven. Samen met de andere gegevens leverde dit een beeld op van de huidige markt, de mogelijkheid van illegale import, het gebruik van alternatieven en de doelgroep waarvoor deze producten zijn bestemd.

4.2.7 Transport van bagage, goederen en pakketten uit Oost- en Zuidoost-Azië

De huidige situatie wat betreft het transport van pakketten, goederen, bagage en koerierzendingen is in kaart gebracht door het verzamelen van informatie van de douane en op basis van de eigen ervaringen van de onderzoeker.



5. Resultaten

5.1 Legale en illegale import

Informatie van het CITES-bureau van *Directie Regelingen van het Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Voedselkwaliteit* in Dordrecht toonde aan dat er in Nederland geen importvergunningen voor berengal of producten daarvan werden afgegeven in de periode 2000 tot heden. De cijfers van UNEP WCMC, die jammer genoeg alleen betrekking hebben op de periode tot 2005, geven duidelijk weer dat in 2001 een importvergunning voor de EU is afgegeven voor een gehele berengalblaas en in 2004 voor 72 gram berengal. Deze importvergunningen zijn uiteindelijk niet gebruikt. Informatie van de CITES management autoriteit in het Verenigd Koninkrijk toont aan dat tot op heden in vier gevallen in beslag genomen berengal uit Vietnam legaal bleek te zijn geïmporteerd voor wetenschappelijke doeleinden. Navraag van de onderzoeker bij de CITES autoriteiten van alle EU-lidstaten leerde dat er na 2000 verder geen legale import van berengal bekend is.

Een overzicht van de gegevens over in beslag genomen en dus illegale producten die berengal omvatten is bijgevoegd als BIJLAGE 2. Het betreft hier gegevens van 2000 tot heden.

De gegevens met betrekking tot het jaar 2000 waren niet volledig aanwezig en waren in een ander archief opgeslagen. Het was voor de onderzoeker niet mogelijk deze bestanden te raadplegen, aangezien de Directie Regelingen op dat moment met een verhuizing bezig was. Dientengevolge zijn de gegevens met betrekking tot het jaar 2000 niet compleet. De gegevens met betrekking tot het jaar 2007 zijn eveneens niet compleet, aangezien goederen vaak alleen aan het einde van het jaar worden geregistreerd. De beschikbare gegevens worden omwille van volledigheid van dit rapport wel weergegeven.

Uit alle beschikbare gegevens over dode in beslag genomen specimens is in elk geval bepaald dat één product van de in beslag genomen artikelen die waren verzameld berengal bevatte. Juridisch gezien is deze beoordeling toereikend door het feit dat berengal (Xiong Dan of Fel Ursi) op het product was vermeld als bestanddeel. Van geen van de producten die in deze periode in beslag zijn genomen is echter afdoend bewezen dat zij berengal bevatten.

Problemen waarmee dit onderzoek kampte waren de grote hoeveelheid van afzonderlijke inbeslagnames en de korte beschrijving van het verboden bestanddeel in het systeem en in het bijbehorende bestand. Dit was bijna uitsluitend het geval wanneer het formulieren betrof die afkomstig waren van de douane. Wanneer het producten betrof die nog niet waren vernietigd, is het product zelf ook aan een onderzoek onderworpen. De meeste producten waren echter al vernietigd. Wanneer producten meer dan één verboden bestanddeel bevatten, is vaak slechts één bestanddeel aangeduid als het doelbestanddeel. Gezien vanuit het feit dat een aantal producten dat berengal bevatten ook Moschusspecimen bevatten (Muskushert, wat ook een

beschermde soort is), kan het voorkomen dat alleen Moschus is vermeld op het inbeslagnameformulier, terwijl het in beslag genomen product in werkelijkheid ook berengal bevatte. Helaas kan dit niet meer worden vastgesteld, aangezien de meeste producten die tot 2005 in beslag waren genomen al zijn vernietigd.

Om redenen die hierboven zijn aangegeven is het waarschijnlijk dat er in feite meer producten in beslag zijn genomen die berengal bevatten. Dit kan niet meer worden vastgesteld.

Bijna alle producten (32 van de 34) waren gevonden in de bagage van passagiers in terminal West (intercontinentale vluchten) op Schiphol. Deze bagage wordt steekproefsgewijs gecontroleerd. In twee gevallen nam de douane producten in beslag, toen zij pakketpost verwerkten uit landen buiten de EU. In twee andere gevallen waren de producten afkomstig van inbeslagnames door de Algemene Inspectiedienst (zie ook BIJLAGE 2).

Voor zover het de in beslag genomen producten betreft, ging het voornamelijk om Laryngitis pills, Xiong Dan Wan (bear bile pill), Heart Tonic Pills en Xiong Ling Shan (bear bile crystals).

Het magazijn van de IBG werd ook onderzocht op de betreffende producten, deels op basis van hierboven gegeven informatie. Helaas leverde dit weinig op, aangezien de goederen die vóór 2005 waren gevonden al waren vernietigd.

5.2 Resultaten producten

Complete galblazen van beren worden traditiegetrouw het meest gebruikt. Berengal komt voor in poedervorm (geconcentreerd en/of opgelost in alcohol) en in gekristalliseerde vorm. Deze zijn min of meer onbehandelde producten die zonder etiket of instructies voor gebruik worden aangeboden. Het is moeilijk deze producten in een overzicht of een controlelijst onder te brengen en daarbij dienen zij altijd fysiek te worden geïdentificeerd.

De onderzoeker heeft een zo volledig mogelijke productenlijst opgesteld waarvan bekend is dat deze berengal bevatten, vervaardigd zijn van berengal of waarvan wordt vermoed dat deze berengal bevatten en deze lijst is door de onderzoeker beschikbaar gesteld aan douanebeambten.

Er zijn op basis van internetgegevens, literatuur en inbeslagnamegegevens in totaal 38 producten gevonden welke berengal bevatten of waarvan een sterk vermoeden is dat deze berengal bevatten. Het internetonderzoek en de marktverkenning zijn op basis van deze gegevens uitgevoerd.

5.3 Bevolkingsgroepen

De aanwezigheid van bevolkingsgroepen waarvan bekend is dat vooral zij van oudsher producten met berengal gebruiken (zie 4.2.3 Bevolkingsgroepen) is vastgesteld met behulp van gegevens van CBS voor 1 januari 2007. Dit overzicht is bij dit rapport gevoegd als BIJLAGE 3.

Dit overzicht geeft het aantal personen per bevolkingsgroep aan die legaal verbleven in Nederland. Dit kunnen personen zijn die de Nederlandse nationaliteit hebben, maar die afkomstig zijn van één van de landen in kwestie. Daarnaast zijn personen die legaal tijdelijk verbleven in Nederland in het totaal opgenomen.

Er is vastgesteld dat op 1 januari 2007 75.356 personen van Chinese, Koreaanse, Japanse en Vietnamese herkomst legaal in Nederland verbleven. Het is bekend dat deze bevolkingsgroepen TAM gebruiken, en dus ook mogelijkwerwijs producten die berengal bevatten. Het aantal personen dat illegaal in Nederland verblijft was onbekend. Er was ook geen recente schatting beschikbaar.

5.4 Resultaten marktverkenning

Op 22 en 28 november en 5, 6, 14 en 17 december is op in totaal negentwintig locaties een marktverkenning uitgevoerd: Rotterdam (acht); Amsterdam (zeven); Utrecht (zes); Den Haag (vijf); Groningen (drie). De onderzochte distributiepunten bevonden zich bijna altijd op plaatsen waar grote aantallen mensen van Aziatische herkomst werken en wonen. In sommige gevallen betrof het in feite zogenaamde "Chinatowns".

In dit opzicht werd gebruik gemaakt van verschillende werkwijzen die passend waren voor het soort winkel of praktijk. Soms werd in verband met een gesimuleerde klacht de vraag gesteld of zij niet één of meer dergelijke producten verkochten. Daarnaast werd visueel vastgesteld of dergelijke producten aanwezig waren of niet. In ongeveer de helft van de gevallen werd toestemming verkregen om met goedkeuring van de winkelier verkoopruimten en voorraden te controleren.

In vierentwintig gevallen werd de marktverkenning uitgevoerd door twee personen en in vijf gevallen door enkel de onderzoeker.

In alle gevallen kon met redelijke zekerheid worden vastgesteld dat er geen producten die berengal bevatten aanwezig waren.

5.5 Resultaten internetonderzoek

Op basis van de productenlijst en met gebruikmaking van allerlei soorten synoniemen, handelsnamen, farmaceutische en Latijnse namen is tijdens de onderzoeksperiode een onderzoek ingesteld naar het te koop aanbieden van complete galblazen van beren, berengal (poeder/ vloeibaar/ kristal) en producten die berengal bevatten.

Vijf bedrijven/leveranciers boden via internet complete galblazen van beren en of berengal (in de vorm van kristallen of poeder) te koop aan: vier leveranciers in Rusland en één in Duitsland. De Duitse overheidsinstanties zijn ondertussen hiervan op de hoogte gesteld en lijken voornemens actie te ondernemen.

Daarnaast werd het wereldwijde web onderzocht om te ontdekken hoe vaak berengal en/of gehele galblazen te koop werden aangeboden. Bij vijf leveranciers was het voldoende duidelijk dat deze producten online te koop worden aangeboden in behoorlijke hoeveelheden. Er zijn geen pogingen ondernomen om deze producten te bestellen voor levering in Nederland. Het is niet zeker of de bedrijven die deze producten online verkopen nog meer wetten zouden willen overtreden door deze producten naar Nederland te verzenden.

Er werd gezocht naar een paar dozijn specifieke producten, waarvan men een sterk vermoeden heeft dat deze berengal bevatten. Ook werd gezocht naar andere producten waarvan was aangegeven dat deze berengal bevatten, maar er werden geen nieuwe producten gevonden.

In totaal is er één product online te koop gevonden, waarbij expliciet op de website was medegedeeld dat het betreffende product berengal bevatte. Ook zijn online twintig producten te koop aangetroffen waarvan een ernstig vermoeden bestaat dat deze berengal bevatten. Er zijn geen pogingen ondernomen om deze producten te bestellen voor levering in Nederland. Het is dus onduidelijk of de bedrijven die deze producten online verkopen nog meer wetten zouden willen overtreden door deze producten naar Nederland te verzenden.

De producten Tien Hsien Liquid en China No. 1 Tian Xian Liquid worden vaak via internet aangeboden. Beide producenten waarschuwen dat het andere product een nepproduct is. De doelgroep voor dit product is kankerpatiënten. Een voorbeeld van de gevonden informatie op internet, waarin een producent aangaf dat vijf procent berengal (Fel Ursi) is gebruikt als bestanddeel wordt in BIJLAGE 4 van dit rapport gegeven.

Het werd duidelijk dat in één geval een product, dat naar wordt vermoed berengal bevat (China No. 1 Tian Xian Liquid (Wan)), vanuit Nederland of op een site in het Nederlands te koop werd aangeboden.

Met name internetleveranciers vermeldden geen enkel ingrediënt of niet alle ingrediënten in meer dan de helft van de gevallen – of gaven deze alleen maar weer nadat een inlogcode en wachtwoord was verkregen. Dit terwijl de naam van het product aangaf (doorgaans in Chinese tekens) dat het een product betrof dat berengal bevat. Niettemin zijn er sites die producten aanbieden die berengal bevatten en producten waarvan men ernstig vermoed dat deze berengal bevatten.

5.6. Interviews/verklaringen met/van betrokken personen

In de periode van 5 november tot 20 december 2007 zijn er interviews gehouden met diverse betrokkenen. De resultaten worden hieronder anoniem weergegeven. De onderzoeker weet van elke verklaring wie deze heeft gemaakt.

Deskundige/importeur:

“Vanuit de overleveringen wordt berengal in vrijwel geheel Zuidoost Azië gebruikt. In eerste aanleg gaat het om gal van grote dieren, die constant in beweging zijn en een gevarieerd voedselpatroon hebben. Daarbij moet het dier in een natuurlijke omgeving hebben geleefd en moet de gal groot van omvang zijn. De gal moet in zijn geheel aan de lucht worden gedroogd. Dan krijg je de beste kwaliteit.

De huidige vorm van het winnen van berengal is verwerpelijk en tegenstrijdig met het eerdergenoemde principe. Met name de Ursodeoxycholid Acid (UDCA) is de belangrijke werkzame stof, deze kan sinds 1979 ook worden gemaakt met behulp van kippen, eenden en varkensgal, echter mensen houden vast aan hun tradities.

Het huidige gal uit de berenfarmen past in feite niet in het oude traditionele plaatje (groot dier, veel beweging in natuurlijke omgeving en gevarieerd voedsel) en de gal is kwalitatief veel minder dan van uit het wild afkomstige dieren. De UDCA gewonnen uit kippen, eenden en varkens is in feite van dezelfde kwaliteit.

Ik heb nimmer producten ingevoerd waarin berengal is verwerkt of werd vermoedt want de berenfarmen zijn verwerpelijk en er is een goed alternatief.

Ook in de Filippijnen is een levendige handel in berengal. In het product China Nr. 1 Tian Xian Wan zit zonder twijfel berengal of vervanger daarvoor. Gezien de prijs zal het wel berengal zijn. Dit product is zeer populair in Azië en wordt het meeste gebruikt tegen alle vormen van kanker.”

Therapeut:

“Sinds 1995 heb ik geen producten meer waarin berengal is verwerkt. Je kunt ze gewoon niet meer krijgen in Nederland. De aambeienzalf waarin berengal is verwerkt was zeer effectief en als het weer legaal te verkrijgen was zou ik die zalf nog wel weer gebruiken. Ik verwerp de berengal farmen, maar er worden nog genoeg beren legaal geschoten en die gal is prima te gebruiken en zeker beter dan de gal van berenfarmen.”

Importeur/therapeut:

“Ik verkoop geen producten waarin berengal is verwerkt. Dat heb ik nooit gedaan. Er zijn genoeg alternatieven voor berengal. Er is zo af en toe wel vraag naar dergelijke producten en dan wordt ook wel gevraagd dergelijke producten tussen mijn reguliere producten te verstoppen bij invoer. Dat doe ik niet. Het risico is te groot en ik wil mij aan de Nederlandse wet houden.

Er zijn wel andere wegen voor diegenen die dergelijke producten willen gebruiken. Ze zijn in Hongkong en China vrij te koop en dan neem je ze toch gewoon mee als bagage. Ook sturen mensen pakketten van China naar Nederland. In

China is de bewustwording nog niet zover als in Nederland dus worden daar nog volop van dergelijke producten verkocht. Ik wil mij aan de Nederlandse wet houden.”

Groothandel/importeur/therapeut:

“Producten met berengal verkopen wij niet. Het product China Nr1 Tian Xian Liquid verkopen wij niet omdat er bestanddelen in zitten die volgens de Nederlandse wet niet mogen.

Sinds 1996 proberen wij ons te conformeren aan de wetgeving die in Nederland geldt. Daarvoor was het dus wel eens anders. Wij proberen binnen de grenzen van de wet te handelen want dan houd je het vaak het langste vol.”

Detailhandel:

“Wij verkopen geen Laryngitis pills. Dat geeft alleen maar veel problemen met de douane en dat willen we niet. We hebben wel twee alternatieven zonder verboden bestanddelen.”

Detailhandel/therapeut:

“Wij bestellen alles via Nederlandse groothandelaren, juist om problemen met producten die niet mogen, te voorkomen.”

Detailhandel/therapeut:

“Wij verkopen geen Laryngitis pills. We hebben wel alternatieven. Er zitten twee ingrediënten in die in Nederland verboden zijn. Ik kan eens kijken of ik ze voor u kan bestellen.”

Detailhandel/therapeut:

“Producten met verboden bestanddelen schrijf ik niet voor. Ik bestel alles bij de groothandel in Nederland en ga ervan uit dat alles dan OK is. Ik weet dat producten met berengal nog wel worden gebruikt door traditionele Chinese families. Ze bestellen het in China en laten het per koerier binnenkomen. Ik hoor ook dat de controle op Schiphol tamelijk streng is en dat mensen speciaal daarvoor uitwijken naar andere Europese luchthavens zoals Zaventem, Düsseldorf en Parijs, juist als ze dergelijke spullen willen meenemen.”

Detailhandel:

“Ik verkoop geen producten met verboden dieren, maar in Frankrijk liggen de winkels er vol mee. Ik laat ook bepaalde producten uit Frankrijk komen, waarvan u mij nu zegt dat daar verboden planten en dieren in zitten.”

5.7 Transport van bagage, goederen en pakketten uit Azië

Op basis van de ervaring die de onderzoeker als opsporingsambtenaar Flora- en Faunawet heeft opgedaan op diverse plaatsen waar goederen werden ingevoerd in de periode 1992 tot heden en op basis van interviews met douanebeambten is met betrekking tot dit onderwerp het volgende beeld verkregen.

Elk jaar worden ongeveer tien miljoen containers verscheept via de havens van Rotterdam en Amsterdam. Hieronder



© GKU / WSPA

Zo worden 12.000 beren hun leven lang gevangen gehouden

valt ook de verscheping van traditionele medicijnen of voedingssupplementen. De eerste selectie wordt gemaakt op basis van een risicoanalyse en met gebruikmaking van overlegde scheepsmanifesten (verklaring van containerinhoud, afzender en ontvanger). Dan wordt een fysieke controle uitgevoerd, indien nodig. Sinds 2000 is er sprake van een speciaal profiel voor zogenaamde Chinese medicijnen, wat inhoudt dat de meeste handelsverzendingen zorgvuldig worden geïnspecteerd. Voor zover het producten betreft die vallen onder de Flora- en Faunawet of Inspectie voor de Gezondheidszorg (IGZ), is bij gebruik van deze methode de kans vrij groot dat deze producten worden gevonden. Hetzelfde is van toepassing op pakketten die als overzeese post in Rotterdam aankomen. Het voordeel van deze controle is dat er meer tijd is om de controle uit te voeren – er is geen tijdslimiet zoals die geldt voor luchtpost of koeriersdiensten.

Luchtpostpakketten die afkomstig zijn uit het buitenland worden via TNT Post in Nederland ingevoerd. De controle vindt plaats op basis van een risicoanalyse en prioriteit. Alleen al uit China komen jaarlijks ongeveer dertigduizend pakketten via TNT Post. Hiervan wordt de inhoud van minimaal twee procent van de pakketten gecontroleerd. Wanneer het voedingssupplementen of medicijnen betreft,

worden ze in bijna alle gevallen in beslag genomen, in overeenstemming met de farmaceutische wetgeving. Deze worden niet onderworpen aan een procedure van inbeslagname zoals bij Dienst Regelingen; er wordt slechts een verkort proces verbaal opgemaakt. Dit maakt het bijna onmogelijk om op een later tijdstip vast te stellen of er ook producten toe behoorden die berengal bevatten. De producten worden kort na hun ontdekking vernietigd. Het is waarschijnlijk dat deze producten ook producten omvatten die vallen onder de Flora- en Faunawet en die daarom ook bestanddelen bevatten van verboden diersoorten. Helaas was het onmogelijk om tijdens de onderzoeksperiode een overzicht te krijgen van de hoeveelheid producten die op deze wijze werden behandeld.

Daarnaast zijn er vele koeriersdiensten die wereldwijd pakketten vervoeren. Een gedeelte van dergelijke pakketten uit Azië komen de EU in via luchthavens buiten Nederland, zoals Parijs, Zaventhem of Frankfurt en worden later formeel ingeklaard in een centraal depot in Nederland. De controle wordt verricht door de douane. De vier grootste internationale koeriersbedrijven zijn DHL, UPS, TNT en FEDEX. Elk jaar wordt een totaal van ongeveer vijftwintig miljoen pakketten geïmporteerd. Hiervan komt ongeveer twintig procent (vijf miljoen) uit Azië. Twee

procent hiervan worden fysiek gecontroleerd op basis van een risicoanalyse. Hier worden bijna uitsluitend op grond van de farmaceutische wetgeving elk medicijn of voedingssupplement in beslag genomen en wordt geen verdere inventarisatie gedaan op grond van de Flora- en Faunawet, wat zou resulteren in de ontdekking van producten die berengal bevatten.

De fysieke controle van de pakketpostpakketten en koerierspakketten is tijdrovend en de tijd die beschikbaar is voor de controle van deze pakketten is beperkt vanwege leveringsovereenkomsten. Alleen al voor China heeft de controle betrekking op honderdduizend koerierspakketten en zesduizend pakketpostpakketten.

Sinds halverwege 2007 is de controle van passagiersbagage op vluchten uit Azië op tien procent van het totaal gezet, aangezien Azië een risicogebied is met betrekking tot AI (Aviaire Influenza oftewel Vogelgriep). Daarvoor was er geen vast percentage voor de passagiers uit Azië die werden gecontroleerd.

Elke week landen ongeveer zeventuizend passagiers op Schiphol vanuit luchthavens in China. Er zijn ongeveer vijf tot acht vluchten per dag vanuit China. Alle bagage van tien procent van de passagiers wordt gecontroleerd. Alles is zo georganiseerd dat medicijnen of voedingssupplementen die beschermde planten en dieren bevatten kunnen worden afgezonderd, wanneer ze worden aangetroffen. Dit geldt ook voor berenproducten.

De controlerende ambtenaren hebben allen een korte trainingcursus gevolgd over de Flora- en Faunawet, zodat zij in staat zijn zulke producten te ontdekken. Wanneer de functionaris twijfelt, kan deze zijn/haar mentor waarschuwen die op zijn/haar beurt de hulp kan invoeren van de vraagbaakfunctionaris. De vraagbaakfunctionaris is in staat de producten te determineren.

De meeste mensen die men aantreft terwijl ze producten bij zich hebben die beschermde dieren bevatten zijn van Aziatische afkomst, maar ook mensen met een Nederlandse nationaliteit brengen deze mee.

Gezien de bezetting van personeel en de hogere prioriteit betreffende drugs- en terrorismebestrijding is er in Nederland op dit moment geen honderd procent controle.



6. Conclusies

Eerst dient de vraag zich aan hoe de onderzoeksvragen zijn beantwoord door de gevonden resultaten.

1 *Zijn berengal of producten die berengal bevatten verkrijgbaar in Nederland, en zo ja: in welke mate?*

Deze vraag kan met ja en nee worden beantwoord. Nee, omdat producten die berengal bevatten op geen van de negenentwintig geïnspecteerde distributiepunten zijn aangetroffen. Ja, omdat was vastgesteld dat één leverancier het product China No.1 Tian Xian Liquid (en Wan) te koop aanbood vanuit Nederland. Dit bevat naar wordt vermoed berengal. De mate waarin zulke producten rechtstreeks in Nederland kunnen worden gekocht kan worden gezien als zeer gering.

2 *Zijn berengal of producten die berengal bevatten verkrijgbaar buiten Nederland, en zo ja: in welke mate?*

Deze vraag kan met een volmondig ja worden beantwoord. Via internet werden twintig verpakte producten waarvan een ernstig vermoeden bestaat dat deze berengal bevatten te koop aangeboden. Elf hiervan werden door meer dan vijf leveranciers te koop aangeboden. Verder is online één product te koop aangetroffen dat expliciet aangeeft dat het berengal bevat. Complete galblazen van beren of producten met berengal werden te koop aangeboden op het internet, ondermeer door een bedrijf in Duitsland. Met gebruikmaking van de gegevens over inbeslagname was vastgesteld dat er minstens negenentwintig pogingen zijn gedaan sinds het jaar 2000 om producten die berengal bevatten Nederland in te krijgen. Ten aanzien hiervan dient te worden opgemerkt dat ten hoogste tien procent en ten minste twee procent van de totale hoeveelheid binnenkomende bagage of pakket/koeriersgoederen wordt gecontroleerd. De mate waarin zulke producten daadwerkelijk in Nederland worden geïmporteerd is daarom moeilijk in te schatten.

Op basis van de verzamelde gegevens kunnen de volgende conclusies worden getrokken:

- 1 Zover kan worden nagegaan zijn er in de onderzoeksperiode van 1 januari 2000 tot heden geen importvergunning binnen de EU afgegeven voor de handel in galblazen van beren of berengal. Import heeft wel plaatsgevonden ten behoeve van wetenschappelijk onderzoek. In Nederland en andere EU-lidstaten is er geen sprake van de verkoop van op legale wijze verkregen producten die berengal bevatten.
- 2 Naast complete galblazen van beren zijn tijdens dit onderzoek achtendertig producten aangetroffen die zijn vervaardigd van berengal, berengal bevatten of waarvan een ernstig vermoeden bestaat dat deze berengal bevatten.

Eenentwintig van deze producten werden te koop aangetroffen op het internet, waarvan elf producten

meer dan vijf keer werden aangetroffen. Hoewel dit niet is uitgeprobeerd, lijkt het dat deze producten door elke inwoner van Nederland met een creditcard kunnen worden besteld. In een aantal gevallen kunnen zulke producten zelfs bij internetbedrijven binnen de EU worden besteld.

- 3 Er werden tijdens de marktverkenning geen producten die berengal bevatten bij importeurs, groothandelaren, detailhandelaren of therapeuten aangetroffen. De conclusie is dat producten die berengal bevatten niet openlijk verkrijgbaar zijn en vermoedelijk binnen dit circuit niet verkrijgbaar zijn.
- 4 Over het algemeen komen geregelde handelsvrachten via containers Rotterdam en Amsterdam binnen. Het is aannemelijk dat het huidige systeem en het risicoprofiel dat van toepassing is op importeurs van goederen die beschermde planten en dieren - waaronder berengal - kunnen bevatten goed functioneert. Sinds 2001 zijn namelijk geen producten aangetroffen die berengal bevatten (inbeslagname Algemene Inspectiedienst) en de onderzochte bedrijven gaven aan dat de controle op koopwaar streng is en dat zij problemen met de wet wilden vermijden.
- 5 Door vijf leveranciers werden via internet complete galblazen van beren en berengal te koop aangeboden, waarvan vier zich in Rusland bevonden en één in Duitsland, zodat die producten op deze manier verkrijgbaar zijn voor de Nederlandse markt. Het was verrassend dat er berengal te koop was aangeboden vanuit Duitsland.
- 6 De producten China No. 1 Tian Xian Liquid en Tian Xian Wan (ook Chan Bai Tien Hsien Liquid genoemd) worden momenteel vaak te koop aangeboden op het internet. In dit opzicht worden er distributiepunten genoemd in EU-landen, zoals Engeland, Duitsland, Polen, Roemenië en zelfs Nederland. Deze producten bevatten naar wordt vermoed berengal. Dit is gebaseerd op de mening van een deskundige (zie 5.6) en de hoge prijs van het product. Een aanbieder stelt zelfs dat het product vijf procent Fel Ursi (berengal) bevat. De import van producten die berengal bevatten zonder de juiste import- en exportdocumenten is strijdig met de Flora- en Faunawet.
- 7 De meer dan 75.000 personen van Chinese, Koreaanse, Japanse en Vietnamese herkomst die in Nederland verblijven (zie BIJLAGE 3) vormen de belangrijkste groep met betrekking tot het gebruik van traditionele geneesmiddelen waarin producten zijn gebruikt die berengal kunnen bevatten. De statistieken over inbeslagname geven ook aan dat dergelijke producten die berengal bevatten in beslag waren genomen tijdens de onderzoeksperiode.

- 8 De meeste in beslag genomen producten waren het eigendom van personen met een Nederlandse nationaliteit, maar met een Aziatische naam. Dit bevestigt de aanname dat dit de doelgroep is die deze traditionele producten gebruikt. De meeste producten waren afkomstig uit China (18) en Hong Kong (6). De overige kwamen uit Indonesië (2), Vietnam (1), Korea (1) en Japan (1). De herkomst van drie producten is onbekend, maar de verpakking was voorzien van Chinese tekens.
- 9 De internationale crisis rond de Aviaire Influenza (Vogelgriep) heeft geresulteerd in een ongevroegde, ongebruikelijke en stringenter controle van passagiers uit Azië. Alle bagage van minstens tien procent van de passagiers wordt grondig geïnspecteerd in een controle die impliceert dat er wordt gezocht naar producten die berengal zouden kunnen bevatten. Het detectiesysteem voor dergelijke producten is goed georganiseerd. De passagiers vanuit Chinese luchthavens bedragen ongeveer zeventienduizend per week. Dit betekent dat de bagage van ongeveer drieënzestighonderd passagiers alleen al uit China Nederland binnenkomt zonder te zijn onderworpen aan een dergelijke controle.
- 10 Voor zover het producten betreft die berengal bevatten en die in de periode 2000 tot heden in beslag zijn genomen van groothandelaren of detailhandelaren, is te zeggen - op basis van eigen ervaring van de onderzoeker - dat de handel tussen 1999 en 2004 onder strenge controle stond en dat na 2001 geen producten in de handel zijn aangetroffen die berengal bevatten.
- 11 Een andere manier om zulke producten te verkrijgen is door gebruik te maken van pakketpost. Iemand bestelt iets - al dan niet via internet - en dit wordt in een pakket naar Nederland verstuurd door de postdienst of een koeriersdienst. De mate waarin deze stroom van importartikelen wordt geïnspecteerd hangt grotendeels af van de prioriteit op dat moment. Het is niet duidelijk in welke mate zulke pakketten worden gecontroleerd. Bovendien kunnen de bijzonderheden van de resultaten van zulke controles niet worden vastgesteld. Het verwerken van zulke pakketten neemt veel tijd in beslag, met als gevolg dat dergelijke producten worden vernietigd zonder verder onderzoek. Het zijn juist deze gegevens die een betrouwbaar beeld zouden kunnen geven van de import van producten die berengal bevatten.



© WSPA

- 12 De hoeveelheid binnenkomende pakjes en pakketten (ruim zes miljoen) betekent dat in feite een kleine hoeveelheid ervan (minimaal twee procent) fysiek kan worden gecontroleerd.
- 13 Gedurende de marktverkenning zijn op zes adressen producten aangetroffen die planten en/of dieren bevatten die onder de bescherming van de Flora- en Faunawet vallen. Deze informatie is doorgegeven aan de Algemene Inspectiedienst.
- 14 China was het land van herkomst voor het grootste deel van de achtendertig producten die zijn aangetroffen in dit onderzoek, die berengal bevatten of waarvan een ernstig vermoeden bestaat dat deze berengal bevatten.
- 15 De minder stringente bagage-inspectie in andere EU-lidstaten rond Nederland is voor passagiers die producten willen importeren die beschermde planten en dieren bevatten een reden om de EU (weer) binnen te komen via andere luchthavens dan Schiphol. Dit werd opgemaakt uit een opmerking die was gemaakt door één van de geïnterviewden en op basis van de wetenschap van de onderzoeker dat mensen zich ervan bewust zijn dat de kennis voor het herkennen en het identificeren van deze producten nog steeds ontbreekt in andere EU-lidstaten.

7. Aanbevelingen

Op basis van de conclusies doet de onderzoeker de volgende aanbevelingen:

- 1 De kennis in Nederland vergroten op het gebied van de identificatie van producten die beschermde dieren en planten bevatten, in het bijzonder berengal, door de informatie, zoals een productenlijst, up-to-date te houden.
- 2 Deze productenlijst over alle EU-lidstaten te verspreiden met de belofte dat deze - indien nodig - up-to-date wordt gehouden met behulp van aanvullingen.
- 3 Een gerichte campagne in Nederland die is gericht op de doelgroep: personen die afkomstig zijn uit Oost- en Zuidoost-Azië, ongeacht of zij de Nederlandse nationaliteit hebben. De campagne kan een folder behelzen in het Chinees/Vietnamees/Japans/Koreaans en Engels, maar dient ook discussies met de doelgroep te behelzen met betrekking tot het gebruik van producten die berengal bevatten.
- 4 Verder onderzoek verrichten naar producten waarvan wordt vermoed dat deze berengal bevatten, zoals China No. 1 tian Xian liquid en Tian Xian Wan. De gebruikers van zulke producten zijn voornamelijk kankerpatiënten.
- 5 Verder onderzoek verrichten binnen de EU. Het is duidelijk dat de douanecontrole aan de grenzen en de geregelde controles in de handel niet optimaal zijn, gezien de verklaringen van een aantal betrokkenen dat veel nog steeds wordt verkocht in Frankrijk en het feit dat berengal te koop wordt aangeboden in Duitsland. Bovendien worden het product China No. 1 Tian Xian Liquid of verwante producten vanuit diverse landen binnen de EU aangeboden (zie ook bovenstaande aanbeveling).
- 6 De douane van correcte informatie voorzien en zorg te dragen dat hun kennisniveau up-to-date wordt gehouden, zodat producten die berengal bevatten tijdens een controle als zodanig kunnen worden geïdentificeerd.
- 7 De producten die ook vallen onder de verantwoordelijkheid van de IGZ adequaat documenteren, zodat kan worden vastgesteld of de producten een deel van beschermde dieren (en planten) bevatten, waardoor een duidelijker beeld wordt gecreëerd van de feitelijke hoeveelheid pogingen om producten te importeren die beschermde dieren (en planten) bevatten.



8. Samenvatting

De centrale vraag van dit onderzoek is in welke mate berengal of producten die berengal bevatten, verkrijgbaar zijn op of voor de Nederlandse markt.

De resultaten zijn gebaseerd op historische gegevens vanaf 2000, een marktverkenning in december 2007, interviews met importeurs / groothandelaren / detailhandelaren / therapeuten / deskundigen en een internetonderzoek naar de verkrijgbaarheid van producten met berengal die bestemd zijn voor inwoners van Nederland.

Duidelijk werd dat vanuit Nederland niet of nauwelijks producten die berengal bevatten te koop werden aangeboden. Er is slechts één geval vastgesteld van een leverancier die een product te koop aanbood vanuit Nederland, waarvan wordt vermoed dat het berengal bevat.

Maar ook is aangetoond dat berengal en producten met berengal voor kopers in Nederland wel verkrijgbaar zijn via internetleveranciers. Het onderzoek toonde aan dat eenentwintig producten die berengal bevatten of waarvan een ernstig vermoeden bestaat dat deze berengal bevatten

via internet werden aangeboden, waarvan er elf werden aangeboden door meer dan vijf leveranciers.

Berengal werd via internet te koop aangeboden door Russische leveranciers en ook door een Duits bedrijf.

Wanneer een aankoop via internet is gedaan, worden zulke producten verzonden als pakketpostpakketten of koerierspakketten. Bij het verzenden van zulke pakketten is de pakkans klein, aangezien de aantallen zo groot zijn (meer dan vijf miljoen alleen uit Azië), dat in feite slechts twee procent fysiek worden gecontroleerd. Er wordt gebruik gemaakt van een risicoanalyse om te bepalen welke worden gecontroleerd. Inbeslagnames vinden bijna uitsluitend plaats op grond van de Wet op de Geneesmiddelen. Een verkorte procedure, die ook het resultaat is van de grote hoeveelheid, zorgt ervoor dat dergelijke goederen na hun inbeslagname snel worden vernietigd, waardoor verder onderzoek onmogelijk wordt. De geringe gegevens die zijn vastgelegd tijdens de verwerking leverden geen verdere informatie op.

Sinds 2000 zijn er minstens negenentwintig pogingen – voornamelijk door passagiers – gedaan om producten die berengal bevatten vanuit Azië Nederland in te krijgen. Vanaf 2007 wordt ongeveer tien procent van de bagage gecontroleerd. Dit komt door de extra controles van bagage uit gebieden die in verband worden gebracht met een verhoogde kans op Vogelgriep, waarvan Azië er één is. Daarom vermijden passagiers die producten bij zich hebben die beschermde planten en dieren bevatten wel eens Schiphol, door de EU binnen te komen via luchthavens in andere EU-landen. Om een indruk te geven van het aantal passagiers dat wordt afgehandeld: elke week vliegen zeventuizend passagiers vanuit een luchthaven in China naar Schiphol.

Het is aannemelijk dat de doelgroep, die traditionele Aziatische medicijnen gebruikt – waaronder ook producten die berengal bevatten, bestaat uit personen die afkomstig zijn uit landen China, Korea, Japan en Vietnam. Dit werd duidelijk uit de gegevens over de inbeslagnames, die aangaven dat het personen betrof die vaak de Nederlandse nationaliteit hadden, maar een Aziatische naam. Er is vastgesteld dat op 1 januari 2007 meer dan vijfenzeventigduizend personen van Chinese, Koreaanse, Japanse en Vietnamese herkomst legaal in Nederland verbleven. Er zijn nu ook producten op de markt die zich richten op een andere groep, nl. kankerpatiënten. De omvang van de doelgroep wordt hiermee vergroot voor dergelijke producten. Op basis van de resultaten heeft de onderzoeker een aantal aanbevelingen gedaan (zie 7 Aanbevelingen).



9. Bijlagen

Dit rapport bevat de volgende bijlagen:

- Bijlage 1 Bibliografie
- Bijlage 2 Gegevens over inbeslagnames met betrekking tot de periode 2000 tot heden
- Bijlage 3 Statistisch overzicht dd. 1 januari 2007 van het CBS inzake personen van Chinese, Japanse, Noord- en Zuid-Koreaanse en Vietnamese herkomst
- Bijlage 4 Internetgegevens over het product China No. 1 Tian Xian Liquid and Tien Hsien Liquid



Bijlage 1

Literature references

BENSKY, D & GAMBLE, A.,

Materia Medica, Chinese Herbal Medicine, 1993 ISBN 0-939616-03-3

CHEN KE-JI MD

Chinese Patent Medicine, ISBN 7-5357-2047-1/R.386

Chinese-English Medical Dictionary

1995, ISBN 7-117-00474-6/R.475

Chinese Herbal Patent Formulas,

JAKE FRATKIN, ISBN 0-9626078-4.3 (2001)

Traditional Asian Medicine ID Guide for Law Enforcers,

HM Customs and Excise & TRAFFIC 2001

Chinese Herbal Formulas 2nd revised edition

Hong-yen Hsu. ISBN0-941942-36-8 (1997)

ID Guide to TCM

Department of conservation New Zealand 2003

Traditional Asian Medicine ID guide For Law Enforcers

TRAFFIC/WWF/CITES 2002

WSPA report From cage to Consumer

WSPA 2006

Availability of TCM in Europe

Traffic Europe June 2000

**Checklist of Suspicious products, trade-, pharmaceutical-,
Pin-Yin-, and vernacular names and synonyms of plants and
Animals used for medicinal purposes covered by CITES and EU
Regulation 1332/2005**

Jaap Reijngoud version 7 April 2007

Bijlage 2

In beslag genomen producten waarin berengal is verwerkt

BIJLAGE 2

Datum	plaats	type	product	herkomst Product	nationaliteit betr. Pers.
2007					
28/1	Schiphol	pass	13 zakjes met o.a. berengal	Vietnam	NL
04/6	Schiphol	pass	4x Heart Tonic pills	Hong Kong	X
2006					
1/2	Schiphol	pass	27 zakjes Xiong Dan Wan	China	NL
19/3	Schiphol	pass	5 flesjes met berengal	China	X
20/6	Schiphol	pass	24 flesjes met berengal	Vietnam	NL
11/9	Schiphol	pass	6 flesjes berengal cristals	China	NL
2005					
23/2	Schiphol	pass	1 verp. Laryngitis pills	Hong Kong	NL
03/6	Schiphol	pass	6 verp. Heart Tonic pills	Hong Kong	B
08/6	Schiphol	pass	10 verp. Laryngitis pills	Indonesië	NL
13/10	Schiphol	pass	12 waxballs met o.a. berengal	China	B
24/11	Schiphol	pass	2 verp. Heart Tonic pills	Hong Kong	NL
2004					
22/6	Schiphol	pass	20 pillen met Xiong Dan	China	X
2003					
11/1	Schiphol	pass	1 doosje Bear bile capsule	China	NL
03/10	Schiphol	pass	6 flesjes 1 gr Gal U. thibetanus	China	NL
03/8	Schiphol	pass	3 x10 verpak Laryngitis pills	Indonesië	NL
16/4	Schiphol	pass	12 capsuels Bearbile	China	NL
14/5	Schiphol	pass	4 potjes met pillen met Fel Ursi	China	NL
2002					
11/1	Schiphol	pass	1 ds pillen met gal U. thibetanus	Hong Kong	NL
03/3	Schiphol	pass	40 pillen waarin berengal verwerkt	China	NL
06/5	Schiphol	pass	1 verp Heart Tonic Pills	Hong Kong	NL
18/6	Schiphol	pass	500 verp. Laryngitis pills	China	NL
11/10	Schiphol	pass	5 capsules, tot. 25 gram berengal	China	NL
1/10	Schiphol	pass	20 buisjes crystals berengal	China	NL
15/12	Schiphol	pakket	200 pillen met berengal	X	IR
2001					
26/2	Amsterdam	pakket	15 zakjes granulaat met berengal	X	X
26/8	Schiphol	pass	10 capsules met berengal	Japan	D
16/10	Schiphol	pass	1 flesje Laryngitis pills	Indonesië	NL
25/11	Schiphol	pass	1 doosje Laryngitis pills	China	ESP
23/11	Schiphol	pass	2 doosjes Heart Tonic Pills	X	NL
12/12	Amsterdam	handel	20 potjes Gan pi Kan capsules	China	NL
2000					
11/3	Groningen	handel	20 pakjes Laryngitis pills	China	NL
15/4	Utrecht	handel	6 verpCaulis Dendrobi Myopia Pills	China	NL

Bijlage 3

Bevolking naar herkomstgroepering en generatie, 1 januari, 2007

<i>Herkomstgroepering</i>	<i>Onderwerpen</i>	<i>Totaal alle personen</i>
		<i>absoluut</i>
China		45 298
Japan		7 347
Noord-Korea		28
Vietnam		18 441
Zuid-Korea		4 242

© Centraal Bureau voor de Statistiek, Voorburg/Heerlen 2007-11-09

Totaal alle personen

De gezamenlijke bewoners van een bepaald gebied.

China

China, Tibet.

Japan

Japan, Ryukyuëilanden.

Vietnam

Viëtnam, Frans Indo China, Indo China, Noord-Viëtnam, Zuid-Viëtnam.

Zuid-Korea

Zuid-Korea, Korea.

Bijlage 4



Herbal Composition

Tianxian Composition

Years of laboratory research and trials resulted in a herbal combination with strong anti-cancer effects, of which 4 herbals deserve special attention due to its proven anti-cancer functions::

Black Nightshade - it inhibits ascites caused by cancer and lymphosar coleukemia especially.

Astragalus Root - current medical scientists found that astragalus root promotes immunity of the body, activity of lymphocytes, and the cellular immunity to preventing virus. .

Clematis Root - it is refined from the root of radix clematidis. It has pain relief and anti-cancer effects to digestive organs.

Radix Trickosanthis - from the rootof Tang Wu Gua. It has anti-tumor and anti-bacteria effect.

Tian Xian components as they are published in manufacturer's brochure:

Radix Ginseng	10%
Margarita	2.5%
Radix Astragalt	10%
Borneolum Syntheticum	2.5%
Rhizoma Atractylodis Macrocephalae	5%
Radix Trichosanthis	5%
Clematis Root	5%
Hedyotis Diffuse Wild	15%
Solanum Nigrum L.	5%
Indigo Naturalis	15%
Ligustrum Lucidum AIT	2.5%
Radix Glycyrrhizae	2.5%

Polyporus	10%
Fei Ursi	5%
Radix Aucklandiae	5%

Important: These are exactly the herbals as published in the book *Never Ever Give Up*, by Wang Zhen Guo.

All above information has been obtained from the brochure of the manufacturer.

Tian Xian Ingredients

The following text in quotes is an excerpt from the manufacturer's publication on Tian Xian Liquid:

"China-Japan Feida Union Co., Ltd. was established in Hong Kong in September of 1991. In order to serve more friends we have set up branch offices in Australia , Taiwan, Thailand, and the U.S.A., and authorized distributorship in Japan, Malaysia, The Philippines, Indonesia, and the U.S.A. throughout the years.

In January of 1999, one of our products, Tian Xian Liquid, was approved as a Dietary Supplement by the FDA of the U.S.A. In January of 2001, TGA of Australia certified Tian Xian Liquid as a Listed Medicine. Before being packed, our products will be sent to a world-class testing institute to assure the safety of all products. It breaks the impression that traditional Chinese medicine contains excessive heavy metals and therefore sets the user's minds at rest."

Ingredients:

Radix Ginseng 10%

Margarita 2,5%

Radix Astragalit 10%

Borneolum Syntheticum 2,5%

Rhizoma Atractylodis Macrocephalae 5%

Radix Trichosanthis 5%

Clematis Root 5%

Hedyotis Diffuse Wild 15%

Solanium Nigrum L. 5%



天仙1號 Tien Hsien

[\[Home\]](#) [\[Products\]](#) [\[Testimonials\]](#) [\[Scientific Findings\]](#) [\[FAQ\]](#) [\[Order\]](#) [\[Contact Us\]](#) [\[Links\]](#)



As the parallel worlds of traditional and modern medicine merge, people everywhere are discovering the true value of alternative healing methods. Tien Hsien Liquid No. 1 is composed of rare selected herbs and is produced under the strictest guidelines ensuring a product that is pure and free of contaminants. Tien Hsien Liquid has been in used for over 10 years by over one million people from all over the world and has had tremendous success. Although Tien Hsien Liquid No. 1 was originally formulated for the purpose of treating cancer, it is not being marketed in the United States as a cure or prevention for the disease.

There have been many instances, however, where cancer patients who were suffering from the side effects of chemotherapy or radiation treatments, reported that their symptoms have lessened, and in some cases, even totally subsided as a result of using Tien Hsien Liquid No. 1.



Tien Hsien Liquid No. 1 has very powerful and unique anti-oxidant qualities that scavenge for health dam radicals within our system. It is non-toxic and formulated to increase the anti-cancer functions of the bod immune system. Stimulating and strengthening the immune system will serve to better inhibit tumor gro

After taking 4 to 6 courses of Tien Hsien Liquid # 1, the growth of cancerous cells in the human body sho under control. They may even cease to multiply completely as time goes by.

Extending the life expectancy of cancer patients and eliminating the threat of them leaving their loved on is what we strive to accomplish along with easing the unbearable side effects of Western Cancer therapie



Dr. Wang Zhen Guo (Tien Hsien inventor) in his garden plantation.



A section of the Chang Bai Shan was named Bruce Halstead Herbal Mountain Garden™

Block Cancer Cells

The contents of Tien Hsien Liquid block the growth and multiplication of cancer cells; block the multiplication of cancer cells at a certain stage and thereby killing them; stop cancer cells breathing at the metabolism; damage cancer cells and let them dissolve.

(Raw medicines that block cancer cells growth): Rhizoma Arisaematis, Rhizoma Curcumae, Radix Aconiti, Radix Aucklandiae, Radix Scrophulariae, Resina Farcinae, Sophora Alopecuroides, Herba Rabdosiae, Rubescentis.



Adjust Metabolism

To improve one's immunity against cancer cells; suppress the multiplication of cancer cells by adjusting c metabolism (not allowing what cancer cells requires to multiply).

(Raw medicines that adjust metabolism): Black Nightshade, Solanum Lyratum Thunb, Herba Sarcandrae, Radix Angelicae, Sin Salviae Miltiorrhizae, Tulip.

Improve Immunity

To suppress cancer cell multiplication and to produce immunity; control easy-to-increase environment; p; cancerous cell killing activities.

(Raw Medicines that improves immunity): Radix Rehmanniae, Fungi, Radix Acanthopanax Senticosi, Radix Astragali, Ginseng Polysaccharide, Ginsen Soapgenin, Radix Astragali Polysaccharide, Radix Trichosanthis.

Micro-Elemental Effect

To improve the physiological aspect of the body through micro-elemental activities, to promote genetic a to kill cancer cells. (1) Selenium

To suppress cancer cells' entrance into our genes; suppress the growth and spread of tumor.

The above statements have not been evaluated by the FDA. This product is not intended to diagnose, cure or prevent any dis

WSPA Nederland

Benoordenhoutseweg 23
2596 BA Den Haag
Postbus 96906
2509 JH Den Haag

T: 070 314 28 00
E: info@wspa.nl
W: www.wspa.nl

Bankrekening 242

WSPA opereert als een samenwerkingsverband van dierenwelzijnorganisaties, waarvan het hoofdkantoor is gevestigd in het Verenigd Koninkrijk onder het geregistreerde charitynummer 081849.

© 2009 Alle rechten voorbehouden

Niets van deze publicatie mag opnieuw worden gedrukt of vermenigvuldigd, opgeslagen in een terugzoeksysteem of in welke vorm of wijze dan ook elektronisch, mechanisch door fotokopie of anders worden uitgezonden zonder voorafgaande uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de uitgevers.

Schrijver: Jaap Reijngoud

Drukker: Rijser Grafische Communicatie, www.rijser.nl

Gedrukt op FSC goedgekeurd papier



